



Isaiah Studies

以賽亞書
研習系列



Isaiah 26-27: 'The glorious day of JHVVH' (Cont.)

以賽亞書26-27章:
「耶和華榮耀的日子」



WE HAVE SEEN ISAIAH ENTER INTO A THIRD LEVEL OF PROPHETIC MATURITY 我們看見了以賽亞進入屬靈成熟的三個階段

“**PROPHET OF VISION**” - A COMPREHENSIVE VISION OF
‘JHVH ENTHRONED’ WAS ISAIAH’S CALLING AS A PROPHET
NOW UNDERSTANDING SPIRITUAL REALITY FROM HPOV
「異象的先知」 - 「耶和華在寶座上」的全面異象是以賽亞作為
先知的呼召，現在從屬天的視角來明白屬靈的實際

“**SET AS WATCHMAN**” - AS HE SAW JHVH OF THE ARMIES
MOVING OVER THE NATIONS HE WAS SET UPON THE WALLS
AS A WATCHMAN RESPONSIBLE AS AN **OVERSEER** TO
FORETELL AND FORTH TELL JHVH’S PURPOSE REGARDING
THE NATIONS AS IT RELATES TO JUDAH

「被設定為守望者」 - 當他看到萬軍之耶和華行在列國之上，他被
設立在牆上作為守望者，職責是監督、預言並宣告 耶和華對於
猶大有關的列國的目的

WE HAVE SEEN ISAIAH ENTER INTO A THIRD LEVEL OF PROPHETIC MATURITY 我們看見了以賽亞進入屬靈成熟的三個階段

“**ENLARGED INTO INTERCESSION**” - ISAIAH’S HEART
DISCOVERED THE MYSTERY OF JHVH’S HEART OF MERCY
AND SALVATION BEHIND HIS JUDGMENTS AND HE BEGAN
TO GROAN AND SUFFER AS HE WRESTLED FOR THE
FULFILLMENT OF DIVINE PURPOSE AMONG GOD’S
PEOPLE ISA. 62.6

「敞開心來代求」－以賽亞的心發現了耶和華的心在審判背後
有著憐憫及救恩的奧秘，他便開始嘆息和受苦，竭力為要得以
在神的百姓中成就祂的神聖旨意 (以賽亞書62:6)

**Isaiah 24-27
is often called
‘the little apocalypse’**

以賽亞書24-27章

通常被稱為「小啟示錄」



Isaac 24-27 - Isaiah's prophecy rises above the present and looks into the final Day of JHVH

以賽亞書24-27章 以賽亞的預言超越了當下， 而展望到耶和華最終的日子

1. AFTER SEEING THE LORD'S JUDGMENTS OF THE SURROUNDING NATIONS IN ISA. 13-23, ISAIAH 24-27 SEEMS TO LOOK BEYOND LOCAL HISTORY TO THE ULTIMATE DAY OF JHVH WHEN GOD COMES TO REIGN RIGHTEOUS JUDGMENT UPON EVIL NATIONS AND RESTORE HIS KINGDOM IN ISRAEL

在以賽亞書13-23章裡，當他看見主對四圍列國的審判時，以賽亞書24-27章裡似乎看見了超越了當地的歷史，而到達耶和華最終的日子，那時神會來公義的掌權，審判邪惡的列國，並在以色列恢復祂的國度

Isaac 24-27 - Isaiah's prophecy rises above the present and looks into the final Day of JHVH

以賽亞書24-27章 以賽亞的預言超越了當下，
而展望到耶和華最終的日子

2. IN ISA. 24-27 THERE IS A DEFINITE EBB AND FLOW:

在以賽亞書24-27章裡有著明確的起伏：

- 1) Between salvation and judgment on the Day of the Lord
在救恩及主的日子之審判之間
- 2) Songs of praise and sorrow from the remnant over weakness and failure of God's children
因神子民的軟弱及失敗而發自於餘民讚美及悲傷的歌
- 3) Kingdom promises and warnings to all enemies
給所有的仇敵的國度應許及警告
- 4) Promises of Israel's final glorious salvation and petitions as remnant hides in the Lord during the present darkness
關乎以色列最終榮耀救恩的應許，並為當時在黑暗之下藏身主裡的餘民代求

Isaac 24-27 - Isaiah's prophecy rises above the present and looks into the final Day of JHVH

以賽亞書24-27章 以賽亞的預言超越了當下，
而展望到耶和華最終的日子

**3. THIS 'LITTLE APOCALYPSE' HAS MANY REFERENCES
WHICH ARE FURTHER REVEALED IN REVELATION
19-20**

這個「小啟示錄」有許多參考資料，有進一步的揭示在啟示錄
19-20章裡

Review of Isaiah 24
JHVVH judges
the earth in righteousness

複習以賽亞書24章
耶和華在公義中審判全地



Review: Isaiah 24

JHVH judging the earth

複習以賽亞書24章: 耶和華審判全地

Isaiah 24.1

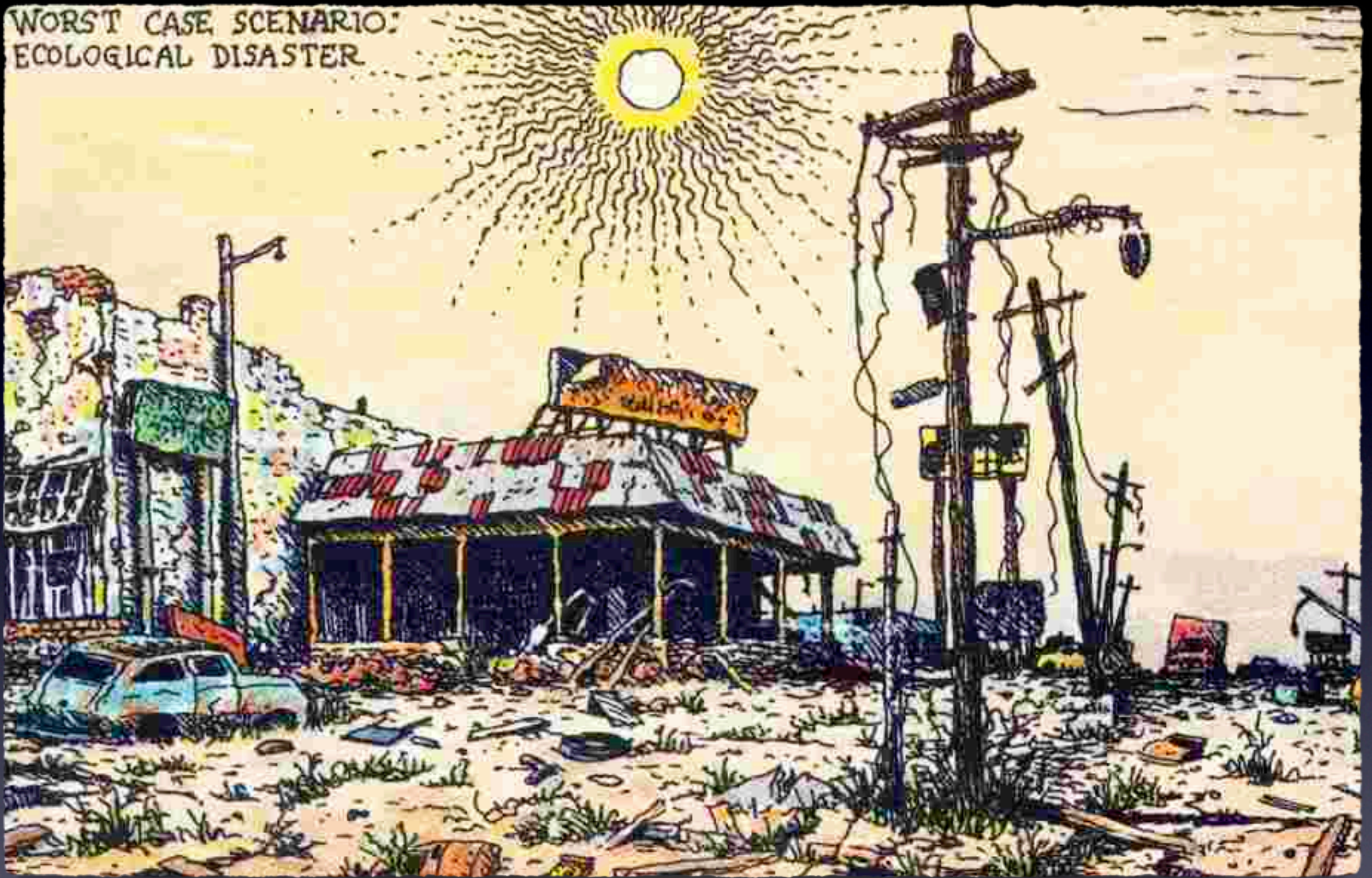
Behold, the LORD maketh the earth empty, and maketh it waste, and turneth it upside down, and scattereth abroad the inhabitants thereof.

以賽亞書24:1

看哪，耶和華使地空虛，變為荒涼；
又翻轉大地，將居民分散。



WORST CASE SCENARIO:
ECOLOGICAL DISASTER

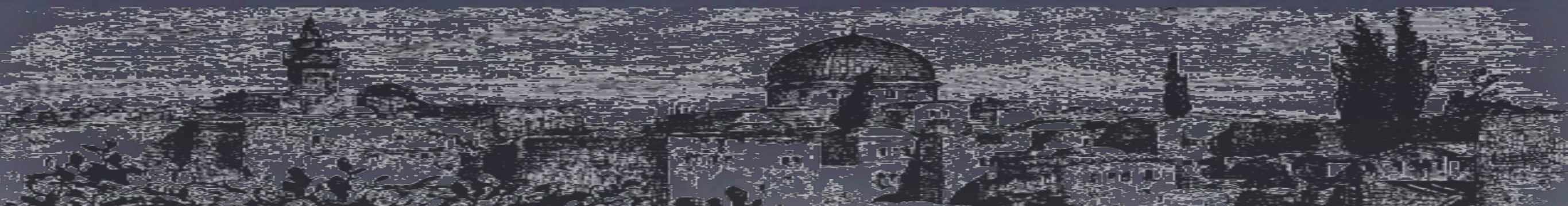


Isaiah 24 - earth polluted and cursed because of its lawless inhabitants
以賽亞書24章 - 地被污穢及咒詛，都因其上居住的悖逆居民

Isaiah 24 - remnant sings while intercessors groan in the judgment

以賽亞書24章 - 餘民在代禱者為審判嘆息時歌唱

- V. 14f. the remnant sings “glory to the righteous one” because JHVH is vindicated
第14節-餘民唱「榮耀歸於義人」因為耶和華為他們伸冤了
- V. 16 but Isaiah also groans because of the severity of the tribulation to come
第16節-但以賽亞依然嘆息, 因為將要臨到的災難是嚴重的



**Review: Isaiah 25 -
JHVVH's ultimate plan
to redeem and glorify
the earth**

**複習以賽亞書25章:
耶和華最終的計畫是救贖全地
並讓全地得榮耀**

25.1-5 a song of confession and exaltation

25:1-5 一首懺悔和高舉的歌

Isaiah personally sings “Great is Thy Faithfulness” to JHVVH for keeping His word
以賽亞親自向耶和華唱「祢信實何偉大」，
因祂信守祂的話



Isaiah 25 - Apocalyptic picture of life on Mt. Zion in the Day of JHVH

以賽亞書25章: 在耶和華的日子裡 錫安山上生活的末日圖畫

• A sumptuous feast 豐盛的盛宴	Rev. 19.9 啟示錄19:9
• Veil removed 帕子被除去了	2 Cor 3:15-16 林後3:15-16
• Death swallowed up 死亡被吞滅	1 Cor 15.54-55 林前15:54-55
• Tears dried 眼淚被擦乾	Rev. 21.3 啟示錄21:4
• Shouts of praise 讚美的歡呼	Rev. 19.1 啟示錄19:1
• JHVH's hand protects Zion 耶和華的手保護錫安	Is. 51.16 以賽亞書51:16

Now in Isa. 26 the singing
continues re: day of JHVH

現在在以賽亞書26章

因著耶和華的日子，那歌唱持續著

Stanza 1: 'the tale of two cities'

第一段-「雙城記」



Isa. 26.1-6 there has always been a vying between Babel and Zion

以賽亞書26:1-6 巴別和錫安之間一直有爭奪

- Babel here symbolizes all great cities whose Nimrodic power dominated in the world

巴別在此象徵著所有的大城市，
其寧錄的勢力在世界佔主導的
地位

- These are also the seat of satan
這些也是撒旦的座位
- Such cities have always existed
even to modern times:

像這樣的城市一直存在著，甚至
到現在



Isa. 26.1-6 there has always been a vying between Babel and Zion

以賽亞書26:1-6 巴別和錫安之間一直有爭奪

- Jerusalem has been the symbolic city of those who gather to serve God's king

耶路撒冷一直是那些聚在一起
事奉神為王的人的象徵性城市

- This is the city of God's choice
這是神揀選的城市

- So Jerusalem or Zion must
simultaneously be:
因此耶路撒冷或錫安必須同時
是……



PECKING TO THE CITY OF REFUGE.

Isa. 26.1-4 song stanza 1: the security and stability of Zion

以賽亞書26:1-4 歌的第一段:

錫安的平安及穩固

Is. 26.1 On that day this song will be sung in the land of Judah: "We have a strong city; He sets up walls and ramparts for security."

以賽亞書26:1 當那日，在猶大地人必唱這歌說：我們有堅固的城。
耶和華要將救恩定為城牆，為外郭。

- Strong walls of *yeshua* = salvation
耶和華堅固的牆=救恩
- Zion's gates open to keep all the righteous ones
錫安的城門開啟，為著保守所有公義的人
- V.3 within the walls JHVH keeps the steadfast in *shalom shalom*
第3節 在城牆內，耶和華保守堅定倚靠的人十分的平安
- V. 4 God of Zion a "Rock" to those who *trust JH JHVH*
第4節 錫安的神對於那些信靠耶和華的是個「磐石」

Isa. 26.1-4 song stanza 1: the security and stability of Zion

以賽亞書26:1-4 歌的第一段:

錫安的平安及穩固

Psa. 87.5

But of Zion it will be said, "This one and that one were born in her"; and the Most High Himself will establish her.

詩篇87:5

論到錫安，必說：

這一個、那一個都生在其中，
而且至高者必親自堅立這城。



Isa. 26.5-6 JHVH's presence in Zion brings the haughty city (Babel) low 以賽亞書26:5-6 耶和華在錫安的同在 讓驕傲的城市(巴別)降卑

- V.5 dwellers of the 'lofty' city brought low, lower, even to the dust

第5節 住在「高」城的人
會被降卑，甚至比塵埃還低

- V.6 the enemy will be trampled under the feet of the poor and needy once downtrodden in Babel

第6節 仇敵會被那些曾在巴別
受壓迫的貧困人踐踏在腳下



Rom. 16.20

The God of peace will soon crush Satan under your feet.

羅馬書16:20

賜平安的神快要將
撒但踐踏在你們腳下

Isa. 26.7-11 stanza 2 (now): waiting and desiring the Upright One

以賽亞書26:7-11 第二段(現在): 等候及渴慕正直那的一位

- V. 7-9a the righteous waits and hungers for the righteous Judge to level their way
第7-9節上 義人等候並渴慕那公義的審判官來修直他們的道路
- V.9b - when God's judgments are seen on earth men learn right from wrong
第9節下 當神的審判在地上可見時, 人就學會公義
- V.10-11 if man refuses to learn from God's merciful judgments now he will be devoured by fires of judgment in the Day of JHVH
第10-11節 如果人拒絕從神的憐憫審判中學習, 現在他就會在耶和華的日子裡被火焰吞噬



Isa. 26.12-19 stanza 3 (in that day): the remnant humbled by tribulation

以賽亞書26:12-19 第三段 (到那日)

餘民因著患難而謙卑

V.12-18 Isaiah and remnant learned their only hope was in JHVH's deliverance

以賽亞跟餘民學到了他們唯一的盼望就是耶和華帶來的拯救

- V. 12 - "*you have indeed done for us all our works*" = saved by grace
第12節-「我們所做的是都是你給我們成就的」
=因著恩典得救
- V. 13-14 other masters who ruled over us gave no help and are now no more
第13-14節- 有別的主管轄我們, 不能帶來幫助而現在都不存在了

西番雅書3:12
Zephaniah 3:12

我卻要在你中間留下
困苦貧寒的民;
他們必投靠我－耶和華的名。

**But I will
leave within you
the meek and humble.
The remnant of Israel
will trust in the
name of
the Lord.**

Isa. 26.12-19 stanza 3 (in that day): the remnant humbled by tribulation

以賽亞書26:12-19 第三段 (到那日)

餘民因著患難而謙卑

- V.15 - You alone increased us, enlarged us and glorified thy name over us
第15節－唯有祢讓我們增添、擴大我們並在我們之上榮耀祢的名
- V.16-18 we were useless to You in all our pain and weakness like a pregnant mother who gives birth to nothing (wind)
第16-18節－在我們所有的痛苦及軟弱中，我們對祢是無用的，如同一個懷孕的母親，產出無有(風)
- V.19 “in that Day” those trusting in the Lord will be raised from the dead as a nation
第19節－「到那日」那些信靠主的人會從死亡中興起，成為一個國度

西番雅書3:12
Zephaniah 3:12

我卻要在你中間留下
困苦貧寒的民；
他們必投靠我－耶和華的名。

**But I will
leave within you
the meek and humble.
The remnant of Israel
will trust in the
name of
the Lord.**

Isa. 26.20-27.1 stanza 4 (tribulation):

JHVH speaks to his remnant

以賽亞書 26:20-27 第四段 (災難)

耶和華對祂的餘民說話

- V.20 hide in your closets for “*the little while*” until the storm is passed

第20節—躲在你的內室「片時」, 直等到風暴過去

- V.21 JHVH must reveal his wrath upon the inhabitants of the earth

第21節—耶和華必須向住在地上居民顯示祂的憤怒



我的百姓啊，你們要來進入內室，
關上門，隱藏片時，等到忿怒過去。
(以賽亞書26:20)

Isaiah 27.1 'in that day' two leviathans and a dragon 以賽亞書27:1 「到那日」 - 二隻利未雅坦 及一條龍

What is a 'leviathan' (לִיְיָאָן)?
什麼是「利未雅坦」?

- V.1 - a 'sea serpent' Job 41
第一節:「海蛇/ 鱷魚」(約伯記41章)
- Psa 104.26 fun-loving whales?
詩篇104:26 有趣可愛的鯨魚?
- Psa.74.14 food in the wilderness
(dragon)?
詩篇74:14 在曠野中的食物 (龍)?



Isaiah 27. 1 'in that day' two leviathans and a dragon

以賽亞書27:1 「到那日」—— 二隻利未雅坦及一條龍

- 'leviathan' is symbolic
「利未雅坦/ 鱷魚」是象徵性的
- Historical interp: fast one Assyria,
crooked one Babel, sea dragon Egypt
歷史的解釋: 迅速的亞述、彎曲的巴別、海龍-埃及
- Eschatological interpretation: the
Leviathan and his two serpents
= Satan, antichrist, false prophet destroyed in Rev. 12-13
末世的解釋: 利未雅坦 (大龍) 和牠的二條蛇
= 在啟示錄12-13章裡被毀滅的撒旦、敵基督和假先知



Isaiah 27.2 - 13 last stanza a finale: back to the present

以賽亞書27:2-13 最後一段是個結尾: 回到現在

- Sing with joy of the day of JHVVH
在喜樂中為耶和華的日子歌唱
- Hope in his mercy during the times of
tribulation

當災難來臨時, 在祂的憐憫中有盼望



Isa. 27.2-6 JHVH Himself teaches Israel a song: “My fruitful vine” 以賽亞書27:2-6 耶和華祂自己教以色列 一首歌—「我結果子的葡萄樹」

- V. 2-3 what tender care from
JHVH the husbandman
第2-3節 何等溫柔的照顧來自於
這看守葡萄園的耶和華
- V. 4-6 wrath has been replaced
by jealous protection
第4-6節 憤怒換成了忌邪的保護
- V. 6 Israel will fill the earth with
fruit
第6節 以色列會讓全地充滿了果子



Isaiah 27.7-13 now is the time of the threshing of his people

以賽亞書27:7-13 現在是篩打祂子民的時候了

- V. 7-8 'in measure' he struck Israel by banishing and scattering in exile
第7-8節 祂「在某種程度上」通過流放和流亡來打擊以色列
- V. 9-11 till idols are forsaken and their land lies fallow
第9-11節 直到偶像被棄，他們的土地休耕
- V. 12-13 at the trumpet Israel will be re-gathered into their land
第12-13節 在大發角聲的時候，以色列會重新聚集在他們的土地上



What does threshing
accomplish?
篩打能成就什麼？

CONCLUDING THOUGHTS ON ISAIAH 24-27

關於以賽亞書24-27章的思想總結

1. In Isa. 24-27 are seed prophecies fully revealed in Revelation 12-19
以賽亞24-27章是種子式的預言, 其完全揭示在啟示錄12-19章裡
2. There is a certainty of judgment in these last days which will:
在這末後的日子裡, 審判是肯定的, 這將會:
 - a) Vindicate the Lord's righteousness;
伸張主的義
 - b) Bring salvation and blessing to earth
將救恩及祝福帶到地上
 - c) Comfort the hearts of the faithful Isa. 24.1, 25.12, 26.21, 27.1
安慰那些忠心的人的心 (以賽亞書24:1, 25:12, 26:21, 27:1)

CONCLUDING THOUGHTS ON ISAIAH 24-27

關於以賽亞書24-27章的思想總結

3. There will always be outbursts of praise and worship sung by a remnant on earth even during the threshing times 24.14ff, 25.1ff, 26.1ff, 27.2
即使在被篩打的期間，地上的餘民也總會爆發出讚美和敬拜的歌唱
(以賽亞書24:14上, 25:1上, 26:1上, 27:2)
4. There will always be intercessors groaning in prayer and seeking the Lord for shelter and direction Isa. 24.16, 25.9, 26.9
總會有代禱者在禱告中嘆息並尋求主的保護及指引
(以賽亞書24:16, 25:9, 26:9)
5. The remnant will know intimacy with the Lord in the midst of the Lord's discipline Isa. 24.23c, 25.1,4,6,9,26.3,8,9,12,16,20, 27.3
餘民會知道在主的管教中與主親近 (以賽亞書24:23下,
25: 1、 4、 6、 9, 26:3、 8、 9、 12、 16、 20, 27:3)

Next week:

Isa 28-29

JHVH's people
warned of the
consequences of
unfaithfulness

下週:

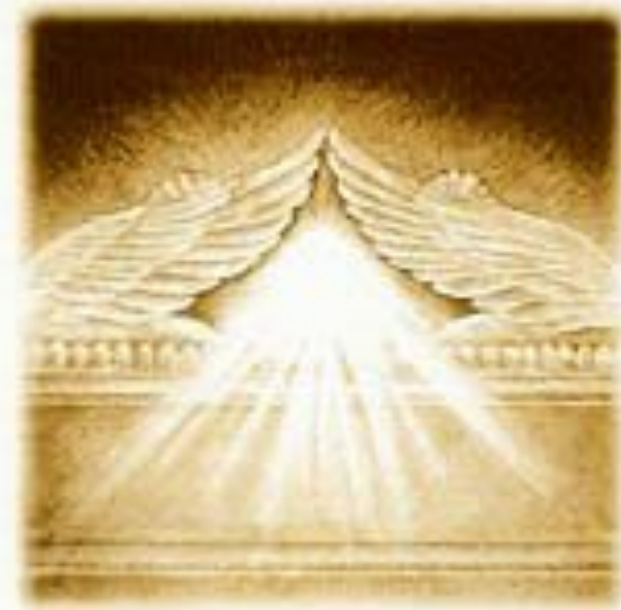
以賽亞書28-29章

耶和華的子民被警告

不忠心的後果

那聖潔者

HOLY ONE



הַקֹּדֶשׁ